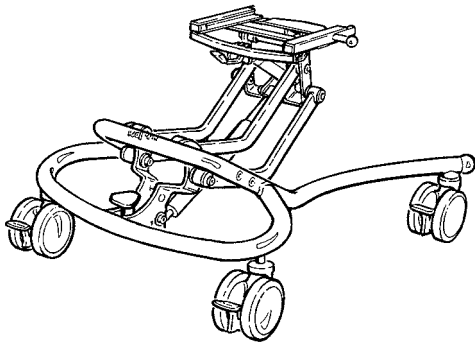


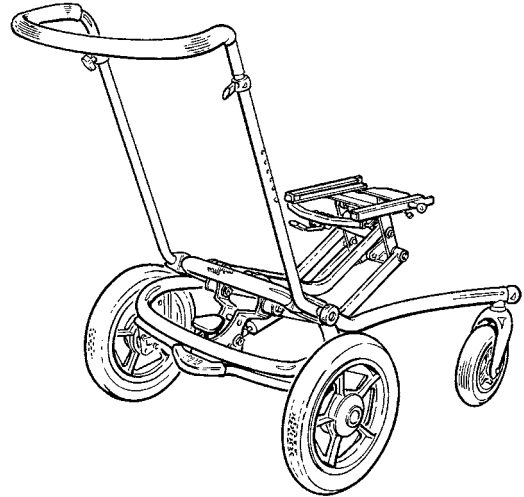
high-low[™]

high-low:x[™]

Suomenkielinen käyttöohje



High-low indoor frame



High-low outdoor frame

KÄYTTÖTARKOITUKSELLE

R82 tarjoaa laajan valikoiman alustoja sekä sisä- että ulkokäyttöön.

Lisätiedot koskien maksimikuormaa/käyttäjääpainoa ja kuljetusta: Support.r82.org

Sisäkäyttö High-low -alusta sisäkäyttöön EN 12182
High-low:x -alusta sisäkäyttöön EN 12182

Ulkokäyttö High-low -alusta ulkokäyttöön EN 12182 and 12183
High-low:x -alusta ulkokäyttöön EN 12182 and 12183

Tämä käyttöohje mahdollistaa alustojen monien mahdollisuuksien täydellisen hyödyntämisen.

SISÄLLYS

käyttötarkoituksella	2
Alusta/Tuoli	4
Alusta	5-10
Työntötanko sisäkäyttöiselle high-low, high-low:v, High-low:x -alustalle	11
Työntötanko ulkokäyttöiselle High-low:x alustalle.....	11
"Wombat"-jalka-laudan säätäminen	11
Erillisten jalkatukien säätäminen	12
Erilliset jalkatuet x:pandaa varten.....	12
Kaasujousen säätäminen	13
Kuljettaminen moot-toriajoneuvoissa.....	14
Tuotteen tunnistus	14
CE-todistus	15
R82-takuu	15
Turvallisuus	15
Huoltotietoja.....	16
Ennakkomyyntitietoja.....	16
Ohjauselektronikka	17
Kierrätys	17
EMC.....	18-19
Symbols	20
Mitat.....	21
Tekniset tiedot	21
Valmistaja	21
Jakelija.....	21
Nostotekniikkaa	22

Alusta Tuoli	High-low sisä/ ulko	High-low:x sisä			High-low:x ulko	
	yksi koko	k. 1	k. 2	k. 3	k. 1	k. 2
Panda Futura koko 1	●	○	○		○	
Panda Futura koko 2	●	○	○		○	
Panda Futura koko 2½	●	○	○		○	
Panda Futura koko 3	●	○	○	○	○	
Panda Futura koko 4	●	○	○	○	○	
Panda Futura koko 5*			○	●		
x:panda koko 1 - S	○	●			●	
x:panda koko 1 - M	○	●			●	
x:panda koko 1 - L	○	●			●	
x:panda koko 2 - S	○	●			●	
x:panda koko 2 - M	○	●			●	
x:panda koko 2 - L	○	●			●	
x:panda koko 3 - S			●	●		●
x:panda koko 3 - M			●	●		●
x:panda koko 3 - L			●	●		●
x:panda koko 4 - S				●		
x:panda koko 4 - M				●		
x:panda koko 4 - L				●		
Stingray koko 1						
Stingray koko 2						

- Suositus
- Mahdollisuus

* Suosittelemme myös Combi Frame -alustaa Panda Futura 5:een (katso erillinen käyttöohje).

HIGH-LOW KOKO 1 HIGH-LOW:X KOKO 1+2 ALUSTA SISÄKÄYTTÖÖN

Alla olevat ohjeet koskevat High-low ja High-low:x -alustoja.

Alustan korkeutta voidaan säätää lattiatasolta pöydän tasolle. Korkeus säätyy yksilöllisesti poljinta (A) painamalla. Poljin on varustettu turvalukituksella (B). Kierrä lukkoa vasemmalle ja se kytkeytyy päälle, ja oikealla kiertämällä se menee pois päältä.

! Älä käytä alustaa alimmassa asennossa, kun adapteri on takimmaisessa asemassa, koska sormet ym. voivat joutua puristuksiin.

! Mikäli tuolia on tarkoitus käyttää alimmassa asemassa, jalkatuki on ensin irrotettava.

Adapteria voidaan lisäksi kallistaa painamalla kevyesti kahvaa (C) ja työntämällä istuimen selkänojaa vasten.

! Kahva on varustettu turvanupilla. Tämä on kytkettävä pois päältä ennen käyttöä.

! On tärkeää painaa selkänojaa alaspäin istuinta kallistettaessa hitaan säätymisen varmistamiseksi.

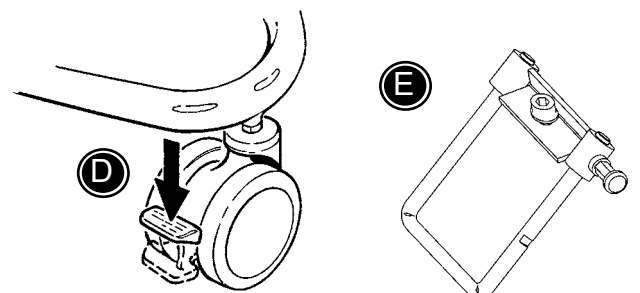
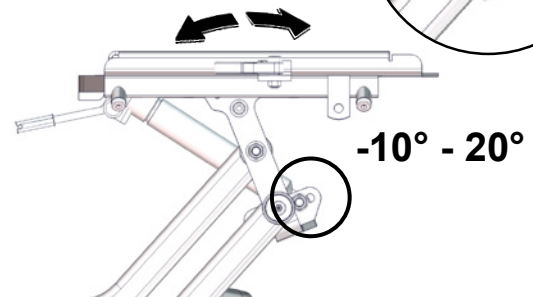
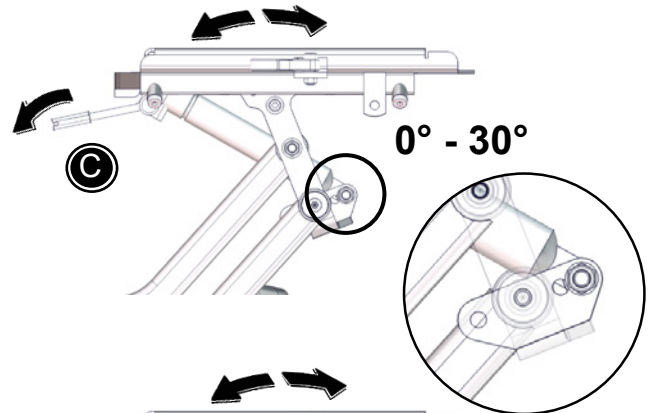
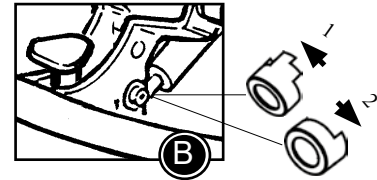
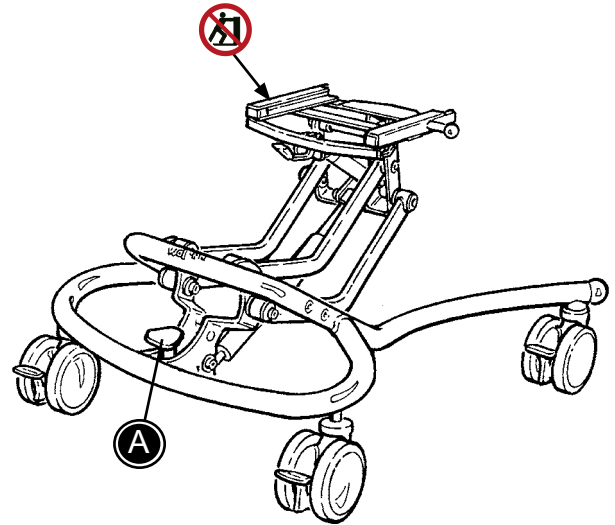
Päästä ote kahvasta ja istuin lukkiutuu haluttuun asentoon. Kytke lukitusnappi päälle.

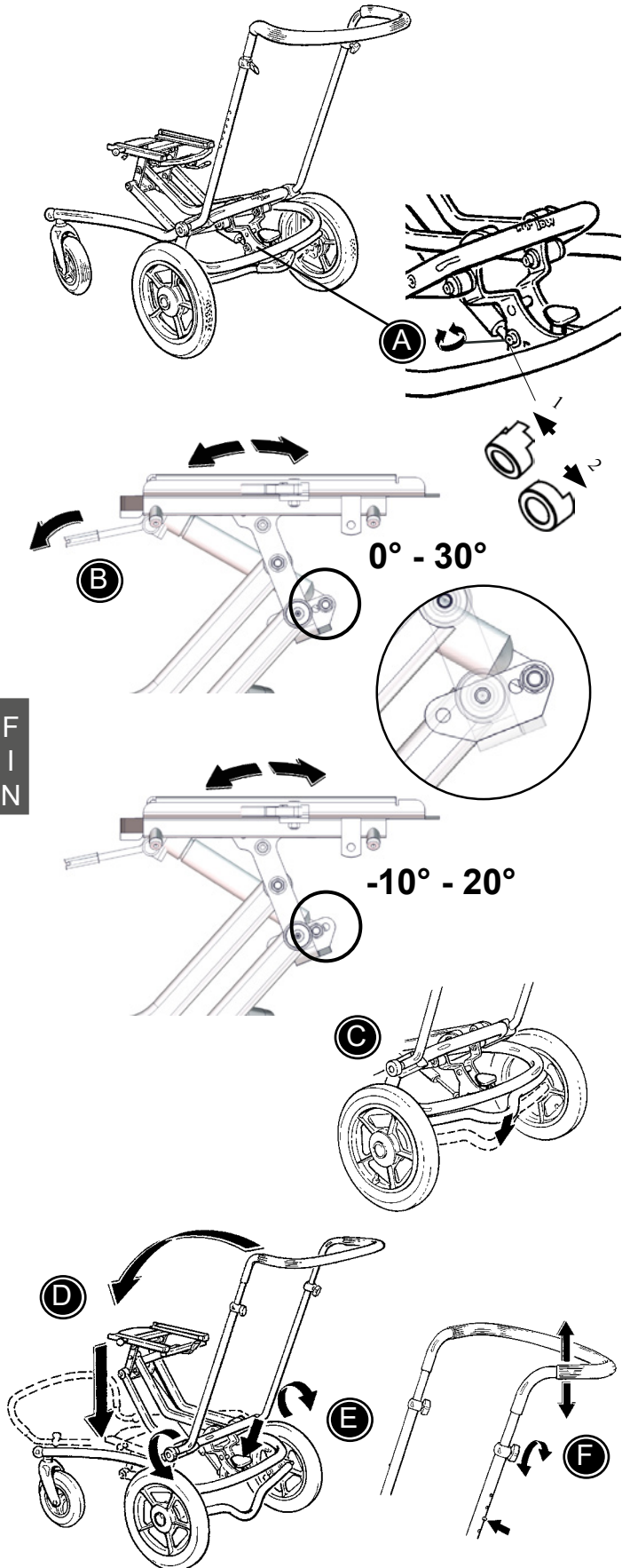
Kaikissa neljässä pyörässä on jarrut (D).

Korkeussäätö voidaan tehdä sekä istuimen ollessa alustalla että ilman istuinta.

! High-low/High-low:x -sisäkäyttöalusta on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

! Asennettaessa Panda Futura kokoa 4 High-low/High-low:x -alustalle, TÄYTYY käyttää kippiestettä (E).





HIGH-LOW KOKO 1 HIGH-LOW:X KOKO 1+2 ALUSTA ULKOKÄYTTÖÖN

Alla olevat ohjeet koskevat High-low ja High-low:x -alustoja.

Alustan korkeutta voidaan säätää lattiatasolta pöydän tasolle. Korkeus säätyy yksilöllisesti poljinta (A) painamalla. Poljin on varustettu turvalukituksella. Kierrä lukkoa vasemmalle ja se kytkeytyy päälle, ja oikealla kiertämällä se menee pois päältä.

! Älä käytä alustaa alimmassa asennossaan, kun adapteri on takimmaisessa asemassa, koska sormet ym. voivat joutua puristuksiin.

! Mikäli tuolia on tarkoitus käyttää alimmassa asemassa, jalkatuki on ensin irrotettava.

Istuimen kallistusta säädetään lisäksi painamalla kevyesti kahvaa (B) ja työntämällä istuimen selkänojaa vasten.

! Kahva on varustettu turvanupilla. Tämä on kytkettävä pois päältä ennen käyttöä.

! On tärkeää painaa selkänojaa alaspäin istuinta kallistettaessa hitaan säätymisen varmistamiseksi.

Päästä ote kahvasta ja istuin lukkiutuu haluttuun asentoon. Kytke lukitusnappi päälle.

Pane jarru päälle jalalla (C).

Alusta on hyvin helposti kokoontaitettavissa (D). Paina poljinta (A) ja istuinyksikkö voidaan painaa lattiakorkeuteen. Avaa sitten kahvoja (E) molemmin puolin ja taita käsitanko. Työntötanko on korkeussäädettävä (F).

! High-low/High-low:x ulkokäyttöalusta on hyväksytty lasten kuljetukseen ajoneuvoissa.

! Asennettaessa Panda Futura kokoa 4 High-low/High-low:x -alustalle, **TÄYTYY** käyttää kippiestettä.

HIGH-LOW:X HYDRAULINEN KOKO 2 ALUSTA SISÄKÄYTTÖÖN

Alla olevat ohjeet ovat hydrauliselle High-Low:x alustalle.

Alusta on korkeussäädettävissä lattiatasosta pöytätasoon. Pumpaamalla jalkapoljinta (A) korkeus säätyy ylöspäin. Istuin laskeutuu laittamalla jalka jalkapolkimen alle ja nostamalla poljinta ylös, kunnes istuin on laskeutunut.

! Älä käytä alustaa alimmassa asennossaan, kun adapteri on takimmaisessa asemassa, koska sormet ym. voivat joutua puristuksiin.

! Mikäli tuolia on tarkoitus käyttää alimmassa asemassa, jalkatuki on ensin irrotettava.

Adapteria voidaan lisäksi kallistaa painamalla kevyesti kahvaa (B) ja työntämällä istuimen selkänojaa vasten.

! Kahva on varustettu turvanupilla. Tämä on kytkettävä pois päältä ennen käyttöä.

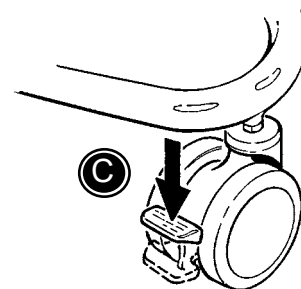
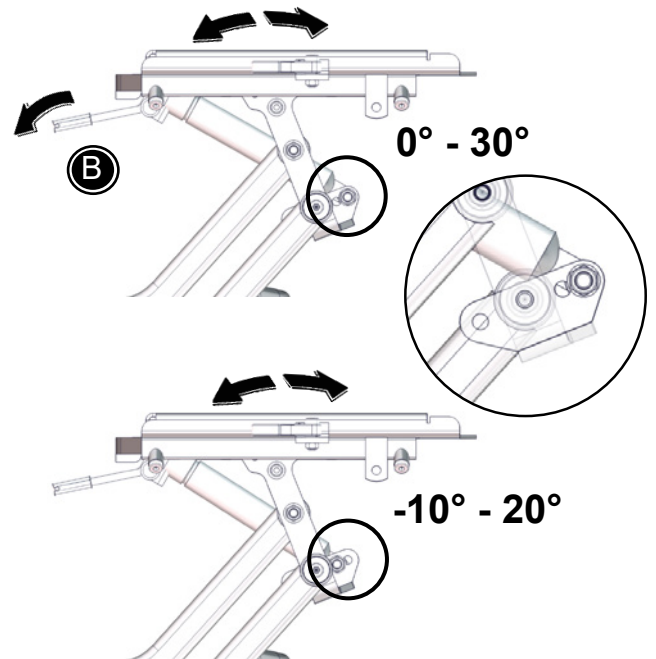
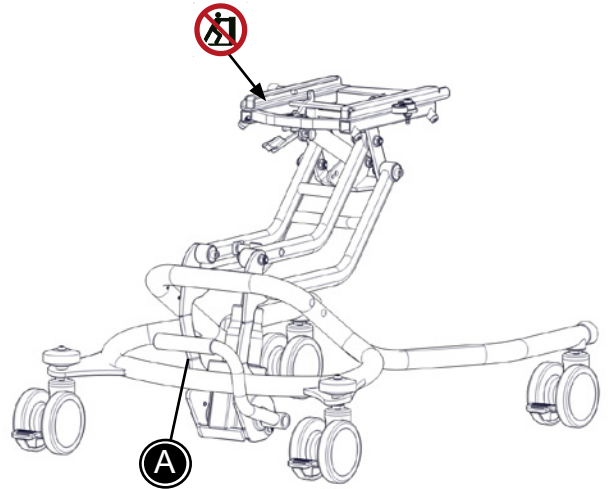
! On tärkeää painaa selkänojaa alaspäin istuinta kallistettaessa hitaan säätymisen varmistamiseksi.

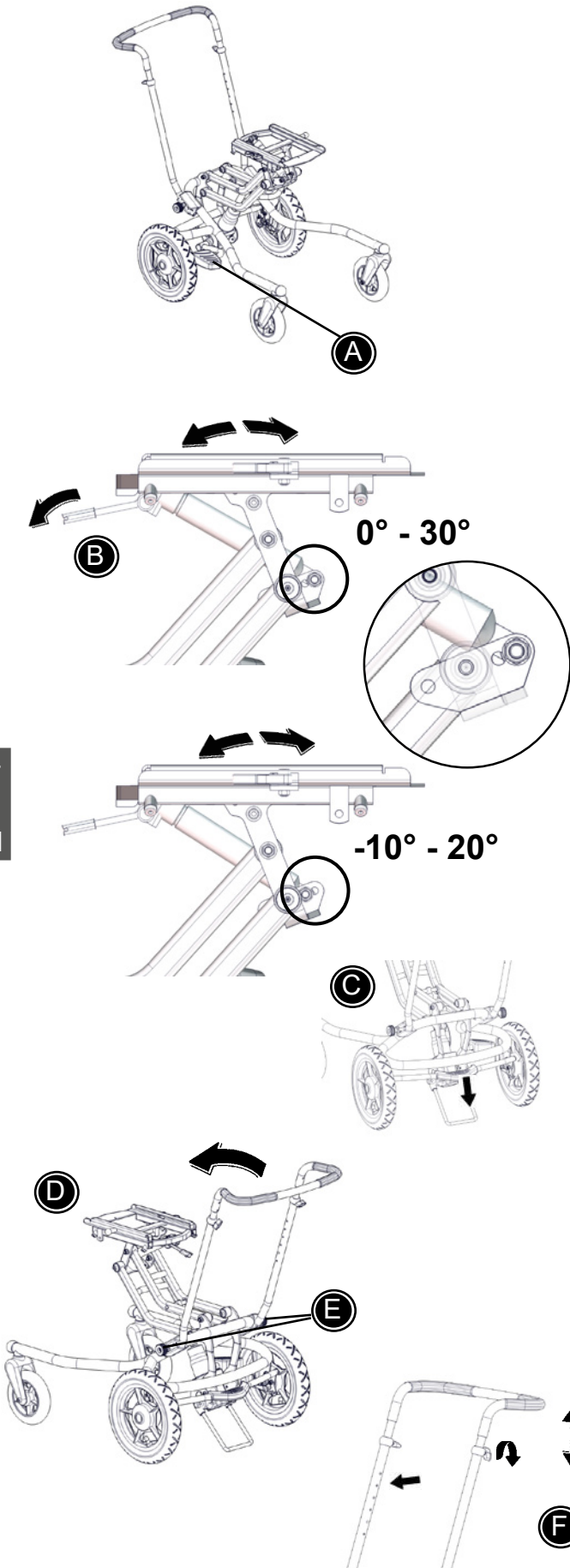
Päästä ote kahvasta ja istuin lukkiutuu haluttuun asentoon. Kytke lukitusnappi päälle.

Kaikissa neljässä pyörässä on jarrut (C).

Korkeussäätö voidaan tehdä sekä istuimen ollessa alustalla että ilman istuinta.

! High-low:x -sisäkäyttöalusta on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.





HIGH-LOW:X HYDRAULINEN KOKO 2 ALUSTA ULKOKÄYTTÖÖN

Alla olevat ohjeet ovat hydrauliselle High-Low:x alustalle.

Alusta on korkeussäädettävissä lattiatasosta pöytätasoon. Pumpaamalla jalkapoljinta (A) korkeus säätyy ylöspäin. Istuin laskeutuu laittamalla jalka jalkapolkimen alle ja nostamalla poljinta ylös, kunnes istuin on laskeutunut.

! Älä käytä alustaa alimmissa asennossaan, kun adapteri on takimmaisessa asemassa, koska sormet ym. voivat joutua puristuksiin.

! Mikäli tuolia on tarkoitus käyttää alimmissa asemassa, jalkatuki on ensin irrotettava.

Adapteria voidaan lisäksi kallistaa painamalla kevyesti kahvaa (B) ja työntämällä istuimen selkänojaa vasten.

! Kahva on varustettu turvanupilla. Tämä on kytkettävä pois päältä ennen käyttöä.

! On tärkeää painaa selkänojaa alaspäin istuinta kallistettaessa hitaan säätymisen varmistamiseksi.

Päästä ote kahvasta ja istuin lukkiutuu haluttuun asentoon. Kytke lukitusnappi päälle.

Pane jarru päälle jalalla (C).

Alusta on hyvin helposti kokoontaitettavissa (D). Nosta ylös jalkapoljinta (A) nyt istuin voidaan painaa alas lattiatasoon. Avaa sitten kahvoja (E) molemmin puolin ja taita käsitanko. Työntötanko on korkeussäädettävä (F).

! High-low:x ulkokäyttöalusta on hyväksytty lasten kuljetukseen ajoneuvoissa.

SISÄ- JA ULKOALUSTA SÄHKÖSÄÄTÖISEN HIGH-LOW KOKO 1:N JA HIGH-LOW:X KOKO 1+2:N KANSSA

Ohjeet High-low ja High-low:x -alustoille.

Sekä High-low/High-low:x sisä- että ulkokäyttöalusta on saatavana sähkösäätöisenä. Istuimen korkeutta säädetään käsiohjaimella (A).

! Älä käytä alustaa alimmassa asennossaan, kun adapteri on takimmaisessa asemassa, koska sormet ym. voivat joutua puristuksiin.

! Mikäli tuolia on tarkoitus käyttää alimmassa asemassa, jalkatuki on ensin irrotettava.

Noudata alla olevaa ohjetta akkujen lataamiseksi:

- 1) Liitä latausjohto käsiohjaimeen.
- 2) Liitä latauslaite sähköpistokkeeseen ja kytke päälle, latauslaitteessa oleva valo syttyy.
- 3) Lataa akkuja, kunnes laturin valo muuttuu vihreäksi.

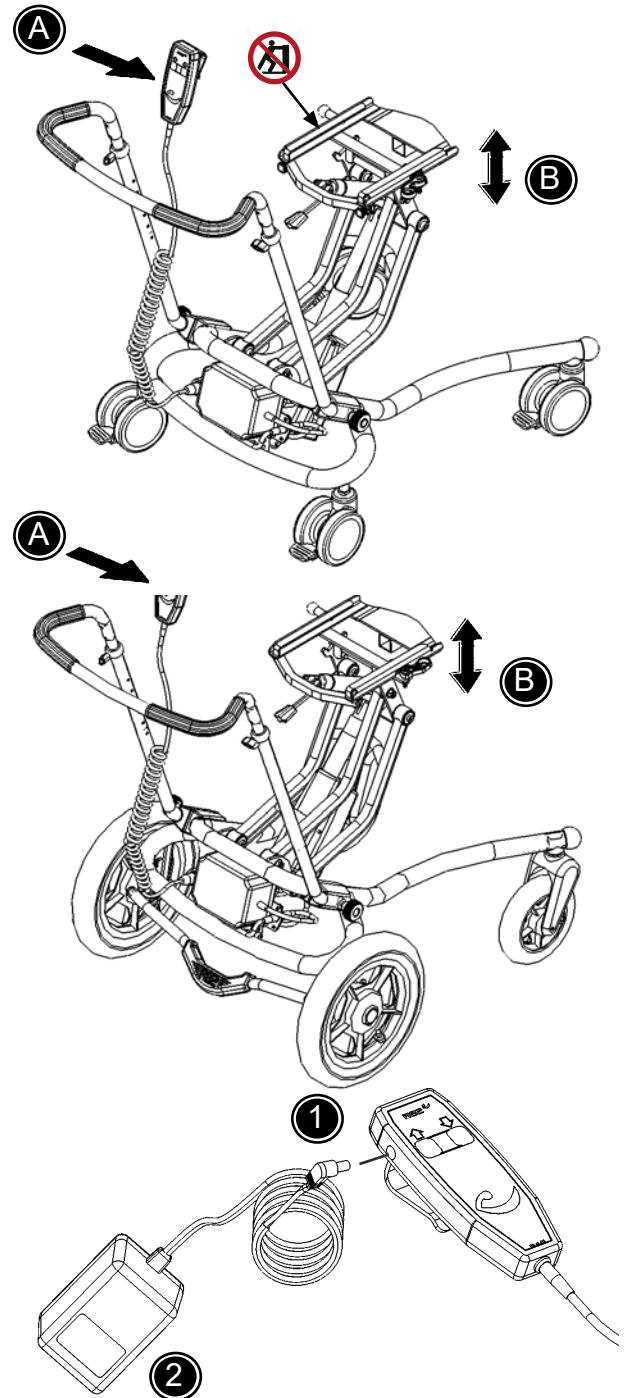
! Säätölaitteen käyttöiän maksimoimiseksi liitä se verkkovirtaan 12 tuntia ennen käyttöä.

Optimaalisen hyödyn saamiseksi korkeussäätötoiminnosta akut on ladattava joka yö. Akkuja ei voida ylladata, mutta niitä ei koskaan pidä päästää tyhjenemään kokonaan.

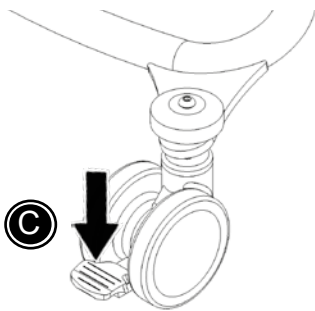
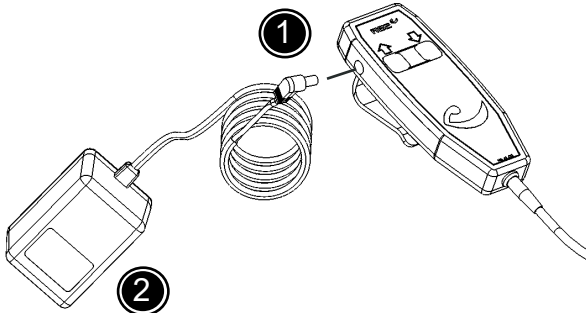
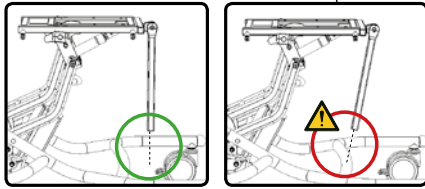
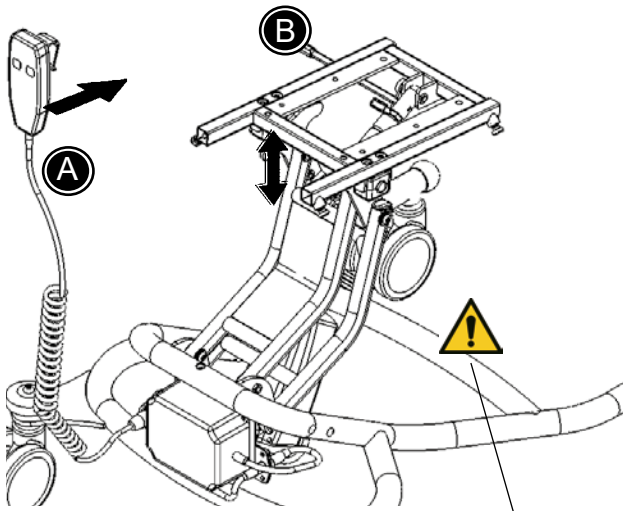
Akut on uusittava 4 vuoden jälkeen ja uusien akkujen on oltava valmistuspäivältään ja -merkinnöiltään samanlaiset.

! Sähkösäätöinen High-low/High-low:x -sisäalusta on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

! High-low/High-low:x ulkokäyttöalusta on hyväksytty lasten kuljetukseen ajoneuvoissa.



SÄHKÖSÄÄTÖINEN SISÄKÄYTTÖALUSTA HIGH-LOW:X KOKO 3



High-low:x -sisäkäyttöalusta koko 3 on saatavissa vain sähkösäätöisenä. Istuimen korkeutta säädetään käsiohjaimella (A).

⚠ Älä käytä alustaa alimmassa asennossaan, kun adapteri on takimmaisessa asemassa, koska sormet ym. voivat joutua puristuksiin.

⚠ Mikäli tuolia on tarkoitus käyttää alimmassa asemassa, jalkatuki on ensin irrotettava.

⚠ Sähkösäätöisen alustan korkeuden säädössä ei ole hätäpysäytystä. Varmista, ettei jalkatuen tanko osu alustan poikittaistankoon.

Noudata alla olevia ohjeita akkujen lataamiseksi:

- 1) Liitä latausjohto käsiohjaimeen.
- 2) Yhdistä latauslaite sähköpistokkeeseen ja kytke virta päälle, latauslaitteessa oleva valo syttyy.
- 3) Lataa akkuja, kunnes latauslaitteessa oleva valo sammuu

⚠ Säätölaitteen käyttöiän maksimoimiseksi liitä se verkkovirtaan 12 tuntia ennen käyttöä.

Optimaalisen hyödyn saamiseksi korkeussäätötoiminnoista on akut ladattava joka yö. Akkuja ei voida ylläladata, mutta niitä ei koskaan pidä päästää tyhjenemään kokonaan.

Akut on uusittava 4 vuoden jälkeen ja uusien akkujen on oltava valmistuspäivältään ja -merkinnöiltään samanlaiset.

Kallista adapteria painamalla kevyesti kahvaa (B) alas ja työntämällä istuimen selkänojaa vasten.

⚠ On tärkeää painaa selkänojaa alaspäin istuinta kallistettaessa hitaan säätymisen varmistamiseksi.

Päästä ote kahvasta ja istuin lukkiutuu haluttuun asentoon.

Kaikissa neljässä pyörässä on jarrut (C).


Korkeussäätö voidaan tehdä sekä istuimen ollessa alustalla että ilman istuinta.

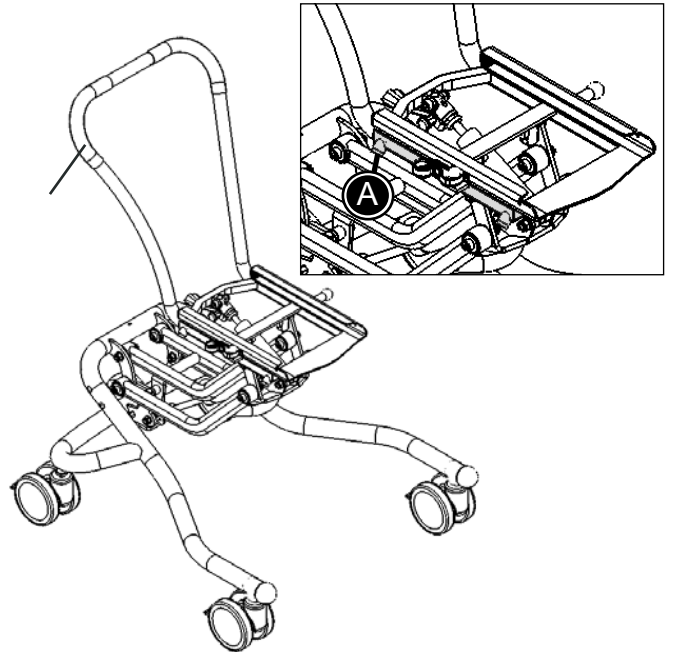
⚠ High-low -sisäalusta on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

⚠ Sähkösäätöinen High-low:x -alusta ei ole hyväksytty lasten kuljettamiseen ajoneuvoissa.

TYÖNTÖTANKO SISÄKÄYTTÖISELLE HIGH- LOW, HIGH-LOW:V, HIGH- LOW:X -ALUSTALLE

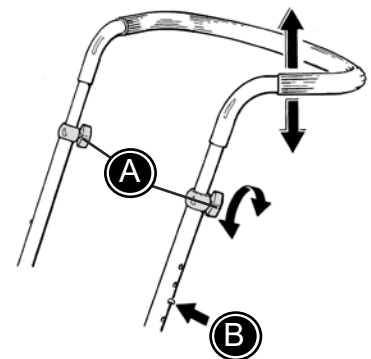
Syvyyssäätö: avaa ruuveja (A) alustan molem-
millä puolin ja säädä tankoa syvyys suunnassa.
Tanko säätyy kahteen kohtaan ja lukkiutuu
paikalleen lukitusnupilla. Kiristä haluttuun asen-
toon.

 Työntötankoa ei saa käyttää alustan nosta-
miseen ylös tai alas portaita, -tasanteita, reu-
nakiveyksiä jne. Alustaa voidaan nostaa vain
kahden henkilön toimesta alustasta tarttuen.



TYÖNTÖTANKO ULKOKÄYTTÖISELLE HIGH- LOW:X ALUSTALLE

Korkeussäätö: avaa vipuja (A) ja paina luki-
tustasta (B) sisään.



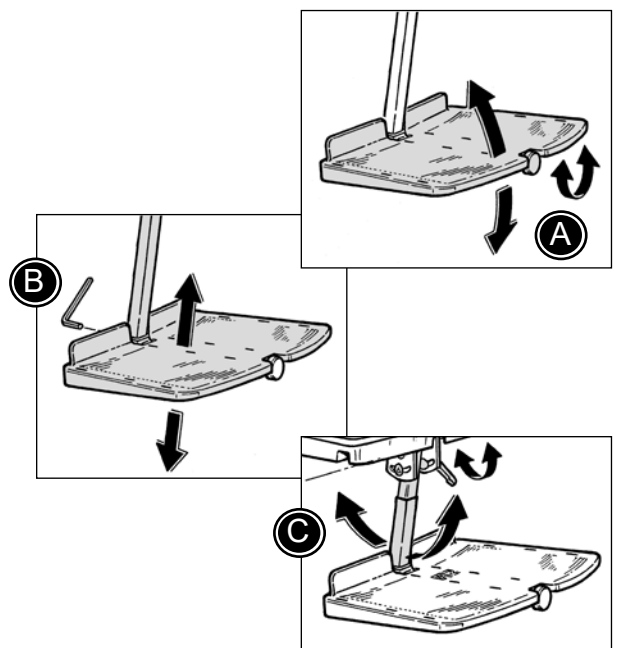
"WOMBAT"-JALKA-LAUDAN SÄÄTÄMINEN

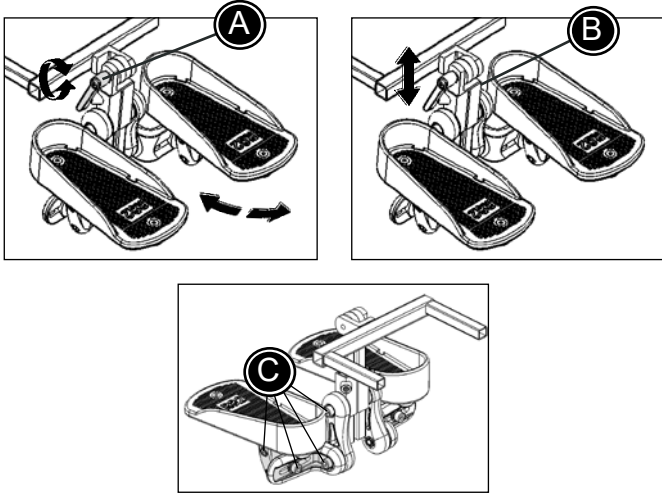
Kallistussäätö - jalkalevyn tanko:
Avaa vipua (A).

Kallistussätö - jalkalevy:
Kierrä sormiruuvia oikealle ylöspäin säätämisek-
si ja vasemmalle alaspäin säätämiseksi (A).

Korkeussäätö - jalkalauta:
Avaa vipua (B) 6 mm:n kuusiokoloavaimella.

 Älä käytä jalkatukea astinlautana.






ERILLISTEN JALKATUKIEN SÄÄTÄMINEN

Kallistussäätö - jalkatuen tanko:
Avaa vipua (A).

Korkeussäätö - jalkatuen tanko:
Avaa ruuvia (B) 6 mm:n kuusiokoloavaimella.

Monisäätö:
avaa ruuveja (C) jalkatuen säätämiseksi kallistuksen, leveyden, syvyyden ja korkeuden osalta.

 Älä käytä jalkatukea astinlautana.


ERILLISET JALKATUET X:PANDAA VARTEN

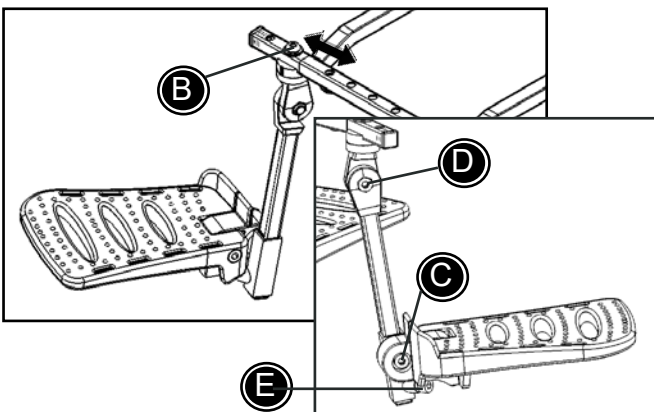
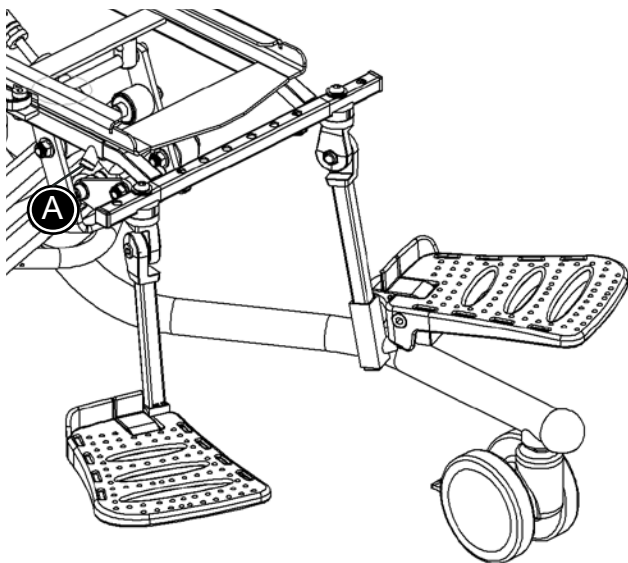
Asennus:
Kiinnitä erilliset jalkatuet välikappaleeseen ja kiristä ruuvit (A).

Leveyssäätö:
Poista ruuvit (B) 5 mm:n kuusiokoloavaimella. Aseta jalkatuki paikalleen halutulla tavalla ja pane ruuvit paikoilleen.

Kallistussäätö:
Avaa ruuveja (C tai D) 5 mm:n kuusiokoloavaimella, pane ruuvit uudelleen paikoilleen ja kiristä.

Korkeussäätö:
Avaa ruuveja (E) 5 mm:n kuusiokoloavaimella, säädä korkeus ja kiristä.

 Älä käytä jalkatukia astinlautoina.




KAASUJOUSEN SÄÄTÄMINEN

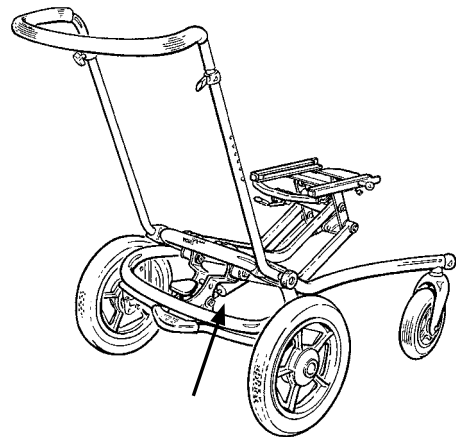
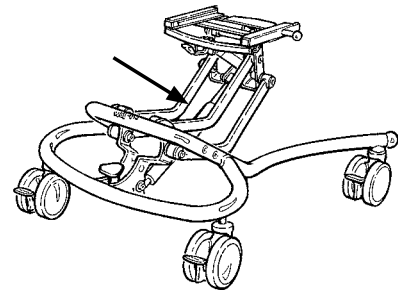
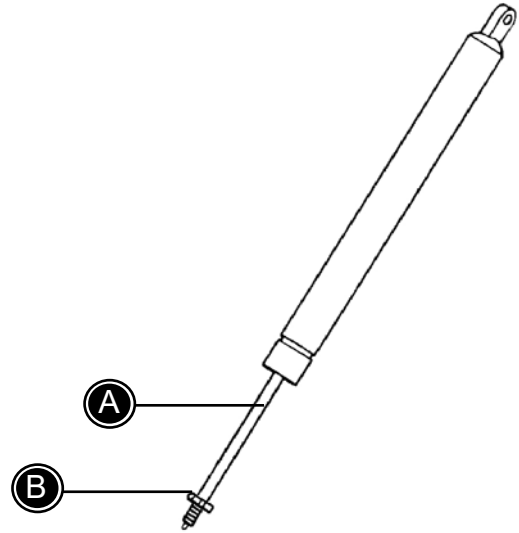
Alustoista jotkut on varustettu kaasujousilla kallistussäädön tekemiseksi. Jonkin ajan kuluttua kaasujousi voi tarvita säätöä. Säätäminen on tarpeen vain, kun:

- kaasujousi avautuu itsestään
- kaasujousta ei voida lainkaan avata

Jos kaasujousi avautuu itsestään; avaa mutteria (B) 17 mm:n jakoavaimella. Kierrä sitten männän tankoa (A) vastapäivään sen kiristämiseksi. Kiristä mutteri (B) uudelleen.

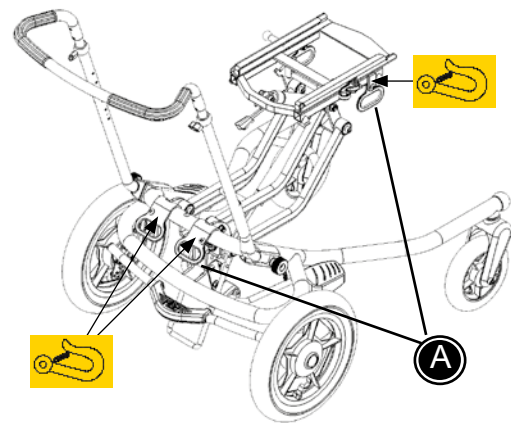
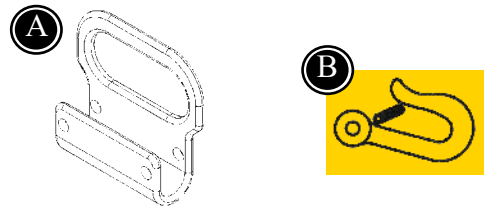
Jos kaasujousta ei voida lainkaan avata; avaa mutteria (B) 17 mm:n jakoavaimella. Kierrä sitten männän tankoa (A) myötäpäivään sen löysentämiseksi. Kiristä mutteri (B) uudelleen.

 Älä altista kaasujousta paineelle, korkeille lämpötiloille tai puhkeamiselle.



KULJETTAMINEN MOOT- TORIAJONEUVOISSA

Asenna kaksi symbolilla (B) varustettua kiinnikettä ratasalustan molemmille puolille (A).



FIN TUOTTEEN TUNNISTUS

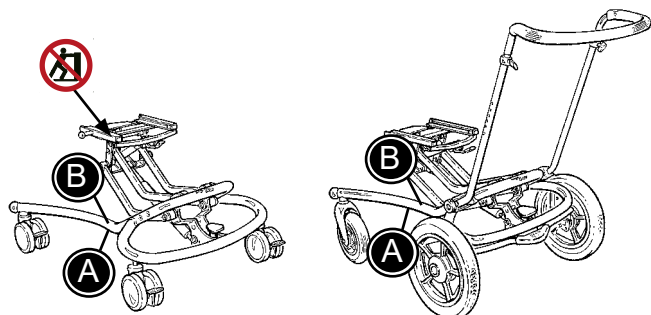
High-low/High-low:v/High-low:x, sisäkäyttö- ja ulkokäyttöalusta

A) Sarjanumero

Etiketti sijaitsee alustan vasemmalla sivulla.

B) Valmistaja

Etiketti sijaitsee alustan vasemmalla sivulla.





Lisäohjeet

Viimeisin versio User Guide on saatavissa R82 nettisivuilta, josta se voidaan tarvittaessa tulostaa



CE-todistus -

Tämä tuote täyttää 93/42/EEC lääkintälaitedirektiivin vaatimukset. CE-merkintä on poistettava jos tuotteeseen tehdään rakenteellisia muutoksia, tai käytetään yhdistellen toisen valmistajan tuotteita tai yksilöllisesti valmistettuja tuotteita, tai kun käytetään muita kuin alkuperäisiä R82-varaosia. Lisäksi tämä tuote täyttää seuraavat normit:

- EN 12182
- EN 12183

Mukana toimitettavat työkalut;

4,5, 6 mm:n kuusiokoloavain

10, 13 mm ruuviavain

R82-takuu

R82 tarjoaa 2 vuoden takuun työn laadun ja materiaalivirheiden osalta ja 5 vuoden takuun hitsausliitosvikojen aiheuttamien metallirungon murtumien osalta. Takuu vaarantuu, mikäli asiakkaan vastuuta huoltamisesta ja/tai päivittäisestä kunnossapidosta ei kanneta toimittajan määräämien ja/tai User Guide esitettyjen ohjeiden ja määräaikojen mukaisesti. Lisätietojen osalta viittaamme R82:n kotisivuihin/latauksiin.

Takuu on voimassa vain tuotteen ostomaassa, jota varten se on valmistettu ja tuote voidaan tunnistaa sarjanumeron avulla. Takuu ei kata vahinkovaurioita, eikä väärinkäytön tai huolimattomuuden aiheuttamia vaurioita. Takuu ei kata kuluja osia esim. renkaita tai verhoilua, jotka ovat alttiina normaalille kulumiselle ja jotka on ajoittain vaihdettava uusiin.

Takuu raukeaa, jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia tai tarvikkeita, jos tuotetta ei ole pidetty kunnossa tai korjattu oikein tai jos tuotteeseen on tehty muita kuin valmistajan hyväksymä tai käyttöohjeessa kuvattuja muutoksia (User Guide). R82 varaa oikeuden tarkastaa takuuvaatimuksen kohteena oleva tuote ja asiaankuuluva dokumentaatio ennen takuuvaatimukseen suostumista ja tehdä päätös siitä, vaihdetaanko viallinen tuote uuteen vai korjataanko se. Takuuvaatimuksen kohteena olevan tuotteen palauttaminen ostopaikan osoitteeseen on asiakkaan vastuulla.



Turvallisuus

- Tuotteen merkkejä, symboleja ja ohjeita ei saa peittää tai siirtää, ja ne tulee olla selkeästi esillä ja luettavissa koko tuotteen käyttöajan ajan. Vaihda tai korjaa välittömästi epäselvät tai vahingoittuneet merkit, symbolit ja ohjeet. Ota yhteyttä paikalliseen edustajaan.
- Tietoja kuljetuksesta on tuotteen mukana toimitetussa "Kuljetus moottoriajoneuvoissa" -asiakirjassa
- Tietoja ajokelpoisuudesta on tuotteen mukana toimitetussa "Ajokelpoisuus"-asiakirjassa
- Tiedot rungon ja istuimen yhdistelmästä, mukaan lukien maksimikuormitus, löytyvät täältä: support.r82.org

Vårdare

- Lukekaa kaikki ohjeet ennen käyttöä ja pitäkää ne tallessa tulevaa käyttöä varten. Tuotteen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan vamman
- Käytä aina tarkoitukseen sopivaa nostotekniikkaa ja apuvälinettä
- Lämna aldrig brukaren i produkten utan uppsikt. Se till att en vuxen har ständig uppsikt
- Työnnä alustaa rauhallisesti kävellen, älä juokse.
- Korjauksissa/vaihdossa saa käyttää ainoastaan R82 alkuperäisiä varaosia, ja säätäminen ja välien asetukset saadaan tehdä ainoastaan toimittajan ohjeistuksen mukaisesti
- Mikäli R82 tuotteessa on ongelma tai mikä tahansa osa on rikkoontunut, lopettakaa tuotteen käyttö heti ja otakaa välittömästi yhteyttä paikalliseen edustajaan
- Tarkista aina jarrut toimivat ennen käyttöä

Ympäristö

- Tarkasta tuotteen pinnan lämpötila ennen käyttäjän asettamista siihen. Tämä koskee erityisesti käyttäjiä, joiden ihosta ei ole tuntoa, koska he eivät tunne kuumuutta. Jos pinnan lämpötila on yli 41 °C, anna tuotteen jäähtyä ennen käyttöä.
- Turvallisuuden ja mukavuuden vuoksi siirrä tuote pois auringosta ja viilennä tuote ennen käyttöä
- Käytä tuotetta esteettömällä alustalla. Tiedosta että liukkaat tiet heikentävät ohjattavuutta

Käyttäjä

- Jos käyttäjä on lähellä maksimiarvoja ja/tai hänellä on runsaasti hallitsemattomia liikkeitä esim. huojumista, tulee harkita suurempaa kokoa R82 tuotteesta
- Kuljetusta varten tuote sopii lapsille painon välillä 22 kg tiettyihin max kuormitus kuljetusta varten.
- Älä sijoita useampaa kuin yhtä käyttäjää tuotteen.

Tuote

- Tarkista ennen käyttöä, että kaikki kiinnitykset ja säädöt sekä osat ovat oikein ja paikoillaan. Pidä kaikki työkalut lasten ulottumattomissa
- Varmista tuotteen stabiilisuutta, ennen kuin sijoittaa käyttäjän lisävarusteen
- Tarkasta tuote ja kaikki osat, vaihda kuluneet osat ennen käyttöä
- Työnnä alustaa rauhallisesti kävellen, älä juokse.
- Passivoi kaatumisesteet kun pakottaa kääntyyssään suurempi kuin 100 mm

Huoltotietoja

Tämän lääkintälaitteen kunnossapitovastuu on laitteen omistajalla. Laitteen ohjeistuksen mukaisen kunnossapidon laiminlyönti voi aiheuttaa takuun mitätöinnin. Lisäksi kunnossapidon laiminlyönti voi vaarantaa laitteen tai käyttäjän ja/tai huoltajan turvallisuutta.

1.päivänä

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten
- Varastoi oheiset työkalut laitteeseen

Päivittäin

- Puhdistus kuivalla puhtaalla liinalla
- Visuaalinen tarkastus. Korjaa/vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat
- Huolehdi, että kaikki kiinnikkeet ovat paikoillaan ja kunnolla kiinni
- Tarkista kaikki säädöt ja soljet, ettei ole kulumisen merkkejä
- Tiedosta maksimimerkinnot ennen hienosäätöä

Viikoittain

- Tarkista, että kaikki pyörät liikkuvat vapaasti ja kaikki pyörän lukitukset/jarrut toimivat helposti
- Pyyhi tuotteesta kaikki jäämät ja liat lämpimässä vedessä ja kloorittomassa miedossa pesuaineessa/saippuassa kostutetulla liinalla ja kuivaa ennen käyttöä

Kuukausittain

- Kaikki ruuvit ja pultit tulee tarkistaa ja kiristää, jotta vältetään tarpeettomat vahingot
- Öljyä liikkuvat osat. Suosittelemme käyttämään ammattikäyttöön tarkoitettua voiteluöljyä

Vuosittain

- Tarkista rungon kunto halkeamien tai kuluneiden osien osalta ja huolehdi vuosihuollosta. Älä koskaan käytä virallista tuotetta

Tuotteen konepesu

Tämä tuote voidaan pestä 60° 15-20 minuuttia käyttäen mieto pesuainetta tai desinfioida ilman klooria pesulaitteessa, joka on suunniteltu lääkinnällisten laitteiden pesemiseen.

Irrota seuraavat osat ennen pesua ja puhdista ne erikseen:

- Lisävarusteet
- Tehonlähde, johon sisältyvät toimilaite, akku ja käsiohjain.

Pesun jälkeen:

- Asenna voimapylväs takaisin
- Tarkista, että käsiohjaimen toiminnot toimivat oikein.

Desinfointi

Tuote voidaan desinfioida ilman lisävarusteita 70-prosenttisella IPA-desinfiointineesteellä. Suositeltavaa on pyyhkiä tuotteesta kaikki jäämät ja liat lämpimässä vedessä ja kloorittomassa miedossa pesuaineessa/saippuassa kostutetulla liinalla ja antaa tuotteen kuivua ennen desinfointia.

Lisävarusteet ja varaosat

R82 tuotteet voidaan toimittaa erilaisilla lisävarusteilla, vastaten käyttäjän yksilölliseen tarpeeseen. Varaosat ovat saatavilla tilauksesta. Erikoisvarusteet löytyvät nettisivuiltamme tai lisätietoja saa paikalliselta edustajalta.

Huoltoväli

Tuotteen yksityiskohtainen tarkastus on tehtävä joka 12 kuukausi (kovassa käytössä oleva tuote- joka 6 kuukausi) ja joka kerta kun tuote on otettu uudelleenkäyttöön. Tarkastuksen tulee tehdä valtuutettu huoltohenkilö.

Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi korjausohjeita.

Tämän tuotteen kestoikä on 5 vuotta normaalikäytössä, jos kaikki kunnossapito- ja huoltotoimet on tehty toimittajan ohjeiden ja ohjeistuksen mukaisesti.

Tarkistuslista huoltoa varten:

Tarkista ja säädä seuraavat toiminnot käyttötarkoituksen mukaan. Korjaa tai vaihda kaikki vaurioituneet tai loppuun kuluneet osat. Tarkista

- Tuotteet, joissa on hydraulinen pumppu korkeussäätöä varten. Kehyksen korkeutta voi säätää ylös- ja alaspäin, ja kehyksen korkeuden turvalukko toimii
- Tuotteet, joissa on sähkötoiminen korkeussäätö. Johtot ovat hyvässä kunnossa, ja korkeussäädön käsiohjaimen toiminnot toimivat aiotulla tavalla.
- Sähkötoimiset laitteet pystyvät varastoimaan virtaa akun lataamisen jälkeen
- Ulkoversioiden työntökaaren korkeus on säädettävä, ja se voidaan taittaa kehyksen päälle
- Rengaspaine
- Kaasujousi istuimen kallistamista varten on säädetty oikein, ja istuintason voi lukita paikalleen
- että pyörät pyörivät vapaasti ja kaikki pyörien lukot/jarrut kytkeytyvät helposti
- että tuotteen mutterit ja pultit on kiristetty kunnolla
- tuote naarmujen tai kulumisen merkkien varalta
- että tuotteen kaikki tarrat ovat ehjiä

Ilmanpaine:

Avustajan tulee tarkistaa ja täyttää renkaiden ilma vähintään kerran kuukaudessa.

High-low ulkokäyttöalusta.

- Etu: 35 PSI/250 kPa
- taka: 40 PSI/2,5 bar

Ennakkomyyntitietoja

- support.r82.org

Ohjauselektroniiikka

Ohjausyksikön akkujen optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi lataus kannattaa tehdä tarpeeksi usein (esim. joka yö). Lataa akkuja 12 tuntia ennen käyttöä.

Akut tulee ladata vähintään joka 3. kuukausi - muussa tapauksessa akut voivat vaurioitua, johtuen itse-purkautumisesta. Suositeltavaa on testata akut vähintään kerran vuodessa.

Akun lataaminen:

- Kiinnitä latausjohto käsikytkimeen
- Liitä laturi pistorasiaan. Keltainen latausvalo syttyy latauksen merkiksi

Lataa kunnes akkujen latausvalo muuttuu vihreäksi

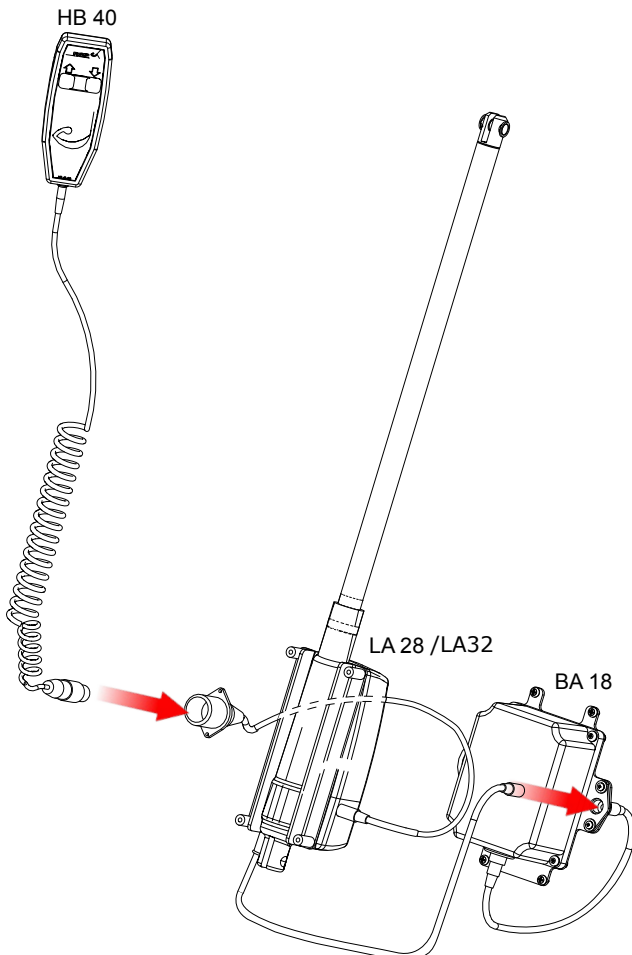
Varoitukset

Avustaja

- Älä jätä lasta tai nuorta yksin käsikytkimen kanssa
- Älä anna lapsen tai nuoren leikkiä käsikytkimellä
- Älä jätä käsikytkintä lapsen tai nuoren ulottuville
- Muista poistaa kuljetusmuovit pois ennen käyttöä. Kiinnitä kaapelit ennen käyttöä niin, ettei käyttäjä tai avustaja kompas- tai vahingoita itseään

Tuote

- Ohjausyksikössä ei ole hätäkatkaisijaa
- Tuotteen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria
- Puhdistus höyrypuhdistimella ei ole sallittu
- Älä ylikuormita laitetta
- On suositeltavaa tarkistaa käsikytkimen johdot säännöllisesti ja vähintään kerran vuodessa, mahdollisten vaurioiden tote- amiseksi
- Älä upota tai päästä laitetta veden alle
- Älä yritä korjata mitään tehonlähteen osaa.



Tekniset tiedot

Akku - BA18

- Kapasiteetti 1,3 Ah - 24 V DC
- Lataus currentis max. 500 mA
- IPX6
- Käyttömäärä: Max. 10%: n tai 2 min. käytä sitten 18 min. ilman käyttöä

Akut ovat mahdollisimman pitkän 4 vuotta, mutta tämä voi vaihdella riippuen käyttöolosuhteista ja käyttömaksukäytännöistä

Akkulaturi - CH01

- Mains: 100 - 240VAC / 50-60 Hz hakkurikytkentäisen
- Latausjännite: 27.6 VDC
- Latausvirta: Max. 500 mA

Toimilaite - LA28 tai LA32

- Tulojännite: 24V
- Melutaso: ≤ 45 dB (A)
- IPX5

Luuri - HB 40

- IPX1

Irrrottavat osat

- Luuri - HB 40
- Akku - BA 18

Applied osa

- Luuri - HB 40

IP-luokituksen taulukko

IPX0	Ei suojausta.
IPX1	Suojaa pystysuunnassa putoavilta esimerkiksi tiivistyneiltä vesipisaroilta.
IPX2	Suojaa enintään 15 asteen kulmassa pystysuunnasta tulevilta suorilta vesisuihkuilt.
IPX3	Suojaa enintään 60 asteen kulmassa pystysuunnasta tulevilta suorilta vesisuihkuilt.
IPX4	Suojaa kaikista suunnista tulevilta suorilta vesisuihkuilt. Vettä voi tunkeutua hieman.
IPX5	Suojaa kaikista suunnista tulevilta suorilta matalapaineisilta vesisuihkuilt. Vettä tunkeutuu hieman.
IPX6	Suojaa kaikista suunnista tilapäisesti tulevilta vesimassoilta. Vettä voi tunkeutua hieman.
IPX7	Suojaa upottamiselta 15 cm:n – 1 metrin syvyyteen.
IPX8	Suojaa upottamiselta pitkäksi ajaksi ja paineelta.

Käyttöympäristö:

- Käyttölämpötila: +5 °C + 40 °C
- Varastointilämpötila: -10 °C + 50 °C
- Suhteellinen kosteus: 5% - 90%
- Ilmanpaine: 800 - 1060 hPa

Kierrätys -

Tuotteen saavutettua lopullisen käyttöiän, materiaali-osat tulee erotella erikseen kierrätystä tai hävitystä varten. Tarvittaessa ota yhteyttä paikalliseen myyjään varmistaaksesi oikean materiaalin. Ota yhteyttä lähimpään ympäristöpisteseen, varmistaaksesi materiaalin oikean jätemääräysten mukaisen kierrätyksen.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiterveydenhuollon yksikössä.

Laite ei todennäköisesti aiheuta mitään harmilista häiriötä lähellä olevalle laitteelle. Sitä voi kuitenkin heikentää toisen laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö, joka voi johtaa toimintahäiriöihin. Älä käytä tätä laitetta paikassa, jossa muut sähkö- ja/tai elektroniikkalaitteet voivat häiritä tätä laitetta.

Tämä laite on seuraavien standardien mukainen:

IEC 60601-1-2:2014 Sähkökäyttöiset terveydenhuollon laitteet ja tarvikkeet – Osa 1-2: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille – Täydentävä standardi: Sähkömagneettiset häiriöt – Vaatimukset ja testit (EN 60601-1-2:2015)

EN 12182:2012, Lauseke 7, Vammaisten apuvälineet. Yleiset vaatimukset ja testimenetelmät

EMC - Varoitukset

- Tämän laitteen käyttöä pinottuna tai toisen laitteen vieressä on vältettävä, sillä se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on tarpeellista, laitetta ja toista laitetta on tarkkailtava niiden normaalin toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin R82:ssa määritettyjen tai ilmoitettujen lisävarusteiden, muuntimien ja kaapeleiden käyttö voi johtaa lisääntyneeseen sähkömagneettiseen säteilyyn tai tämän laitteen heikentyneeseen sähkömagneettiseen immunitettiin ja sen takia virheelliseen toimintaan. Tämän laitteen mukana toimitetaan useita virtapistokkeita. Käytä maahasi sopivaa oikeaa pistoketta. Voit valita toimitetuista pistokesovittimista: Englanti, Australia, EU, Yhdysvallat/Japani.
- Kannettavat radiotaajuusviestintälaitteet (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) on pidettävä vähintään 30 senttimetrin (12 tuuman) päässä tuotteen kaikista osista, R82:n määrittämät kaapelit mukaan lukien. Muussa tapauksessa tämän laitteen tehokkuus voi heiketä.

Sähkömagneettisten häiriöiden testaus (sähkömagneettiset päästöt ja sähkömagneettinen immunitetti)

Testitilat päästöttestien aikana:

- Liiketila (akku) Toimilaite liikkumassa sisään/ulos.
- Lataustila, toimilaite ei toiminnassa

Sähkömagneettisten päästöjen standardit	Luokitus/tasot
Johtuvat ja säteilevät RF-päästöt CISPR 11	Ryhmä 1 (tuote käyttää RF-energiaa vain sisäiseen toimintaansa) Luokka B (tuote sopii käytettäväksi kaikissa laitoksissa, myös kotitalouksissa, ja tiloissa, jotka on liitetty suoraan julkiseen pienjännitesähköverkkoon, joka toimittaa sähköä kotitalouksiin)
Harmoninen särö IEC 61000-3-2	Luokka A. Testausta ei ole tehty, sillä tämän laitteen nimellisvirta on alle 75 W. Laitteille, joiden nimellisvirta on enintään 75 W, ei ole määritetty rajoja.
Jännitteen vaihtelut ja välkyntä IEC 61000-3-3	$d_{max} \leq 4 \%$ (ilman lisäehtoja)

Testitilat immuuteettitestien aikana:

1. Akkutila, valmiustila varustettuna/valmiina.
2. Lataustila, toimilaite ei toiminnassa.

Sähkömagneettisen immuuteetin standardit	IEC 60601-1-2:2014 -testitulosot	Lisätestitilat
Sähköstaattinen purkaus IEC61000-4-2	± 8 kV kosketus ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ilma	± 6 kV kosketus
Säteilleet sähkömagn. RF-kentät IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM 1 kHz:n taajuudella	20 V/m 800 MHz – 2,5 GHz 80 % AM 1 kHz:n taajuudella
Langattoman RF-viestintälaitteen lähikentät IEC 61000-4-3	IEC 60601-1-2:2014 Taulukko 9	Ei sovellu
Sähköiset nopeat transientit/purskeet IEC 61000-4-4	± 1 kV, ±2 kV 100 kHz:n toistotaajuus	± 1 kV, ± 2 kV 5 kHz:n toistotaajuus
Syöksyaallot, pääjännite IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV 230 VAC	± 0,5 kV, ± 1 kV 100 VAC ja 240 VAC
RF-kenttien aiheuttama johtuva häiriö IEC 61000-4-6	6 Vrms 0,15 MHz – 80 MHz 80 % AM 1 kHz:n taajuudella	Ei sovellu
Nimellisvirtataajuiset magneettikentät IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz	30 A/m 50 Hz ja 60 Hz
Jännitekuopat, lyhyet katkokset ja jännitteen vaihtelut IEC 61000-4-11	0 % U _T 0,5 jakson ajan 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° vaihekuulmissa 0 % U _T 1 jakson ajan 70 % U _T 25 jakson ajan 0 % U _T 250 jakson ajan 230 VAC	0 % U _T 1 jakson ajan 40 % U _T 10 jakson ajan 70 % U _T 25 jakson ajan 100 VAC ja 240 VAC
Käyttötaajuuden vaihtelu IEC 61000-4-28	Ei sovellu	49 Hz ja 51 Hz 100 VAC ja 240 VAC, 50 Hz 59 Hz ja 61 Hz 100 VAC ja 240 VAC, 60 Hz

Symbols



Sisäkäyttöön



Käyttö sisä- ja ulkotiloissa



Lisäohjeet

Viimeisin versio User Guide on saatavissa R82 nettisivuilta, josta se voidaan tarvittaessa tulostaa



Varoitus

Tämä symboli näkyy käyttöohjeessa yhdessä numeron kanssa, joka viittaa jäljempänä näkyviin ohjeisiin. Sen avulla kiinnitetään huomiota tilanteisiin, joissa tuote tai käyttäjän tai hoitajan turvallisuus voi vaarantua.

01 = Juuttumisvaarat

02 = Vaarat kallistettaessa

03 = Kuljettaminen moottoriajoneuvoissa

05 = Puristumisvaara



Varoitus

Älä vedä/nosta tuolia työntötangosta/kädensijoista, etenkin portaissa



Kiellettyä:

Ei saa työntää



Oikea nostopiste

MITAT

Alusta	Pituus (mm)	Leveys (mm)	Korkeus lattiasta adapteri- in (mm)	Istuimen kulma	Paino (kg)	Max kuorma (kg)	Max. kuorma kulje- tettaessa (kg)
High-low sisäkäyttöalusta	690	560	170-600	+40°	12,3	60	-
High-low sisäkäyttöalusta, sähkösäädöllä	690	560	170-600	+40°	12,8	60	-
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 1	690	560	170-600	+40°	12,5	60	-
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 2	780	620	250-610	+40°	14,0	60	-
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 1 sähkö	690	560	170-600	+40°	13,0	60	-
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 2 sähkö	780	620	250-620	+40°	16,5	60	-
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 3 sähkö	780	620	260-550	+40°	17,0	100	-
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko. 2 hydraulilla	780	620	220-580	+40°	16,5	60	-
High-low ulkokäyttöalusta	960	620	260-700	+40°	17,5	60	43*
High-low ulkokäyttöalusta, sähkö	960	620	260-700	+40°	18,0	60	43*
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 1	960	620	260-700	+40°	17,5	60	43*
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 2	1110	620	330-640	+40°	20,0	60	43*
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 1 sähkö	960	620	260-700	+40°	18,0	60	43*
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 2 sähkö	1110	620	330-640	+40°	20,5	60	43*
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 2 hydraulilla	1110	620	430-590	+40°	20,5	60	43*

Alusta

Jalka- laudasta sovitin- levyyn

High-low sisäkäyttöalusta	50 - 290
High-low sisäkäyttöalusta, sähkösäädöllä	50 - 290
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 1	50 - 290
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 2	50 - 290
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 1 sähkö	50 - 290
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 2 sähkö	50 - 290
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko 3 sähkö	50 - 290
High-low:x sisäkäyttöalusta, koko. 2 hydraulilla	50 - 290
High-low ulkokäyttöalusta	50 - 290
High-low ulkokäyttöalusta, sähkö	50 - 290
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 1	50 - 290
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 2	50 - 290
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 1 sähkö	50 - 290
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 2 sähkö	50 - 290
High-low:x ulkokäyttöalusta, koko 2 hydraulilla	50 - 290



Lisätiedot koskien maksimikuormaa/käyttäjäpainoa ja kuljetusta:
Support.r82.org

TEKNISET TEDOT

Muut alusta: jauhemaalattu teräs

VALMISTAJA

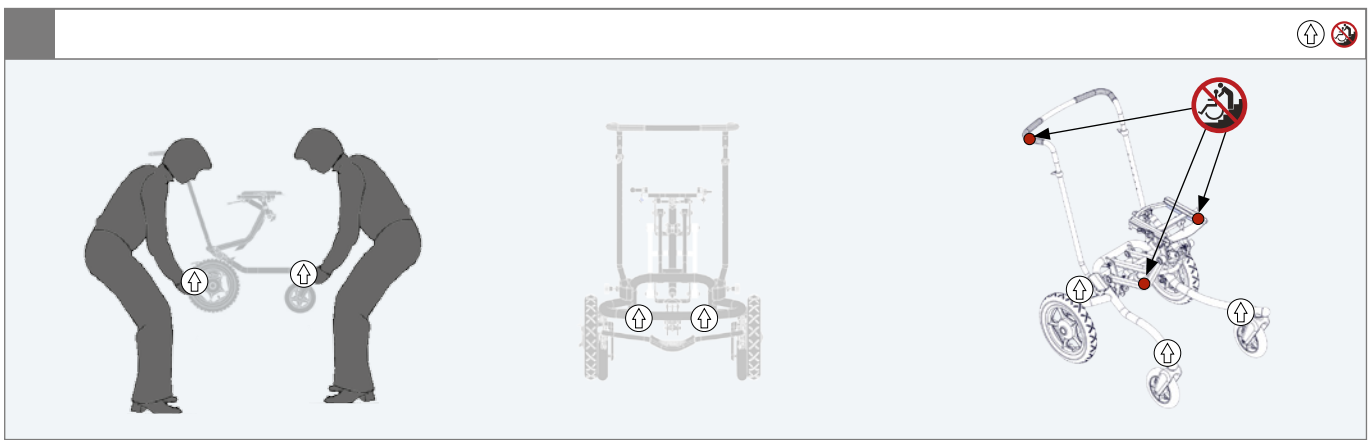
R82 A/S
Parallelvej 3
8751 Gedved

JAKELIJA

Algol-Trehab Oy
Karapellontie 6
02610 Espoo
Puh. (09) 5099 331
Faksi (09) 5099 490
Sähköp. info.algoltrehab.fi@algol.fi
Internet www.algoltrehab.fi

Nostotekniikkaa

Käytä aina tarkoitukseen sopivaa nostotekniikkaa ja apuvälinettä



FIN

